

축 사



김 대 근 (金 大 根)

송실대학교 총장

존경하는 이토 이사오 유니벨재단 이사장님과 오하시 겐사쿠 일본사회사업대학 특임교수님, 문창진 차의과대학보건복지대학원장님, 조성철한국사회복지사협회장님, 차홍봉 한국사회복지협의회장님, 내외 내빈 여러분! 안녕하십니까?

근대대학으로서 한국 최초의 대학인 저희 송실대학교를 찾아주신 여러분 모두를 환영합니다. 특히 한일양국의 사회복지학자와 지도자들이 모여 마음의 교류를 위한 심포지엄을 갖게 되는데 대하여 영광으로 생각하며 진심으로 축하드립니다.

저희 송실대학교는 베어드 선교사에 의해 114년 전 평양에서 설립되어 지금까지 그 역사를 이어 온 근대대학으로서 우리나라 최초의 대학이요, 많은 민족지도자와 사회지도자를 배출한 민족사학의 명문이라는 자부심을 가지고 있습니다. 저희 대학교는 진리와 봉사를 교육이념으로 삼고 있어서 전교생이 봉사의 과목을 수강하고 있으며, 사회복지학부와 대학원을 통하여 사회복지 지도자를 배출하여 온 사회복지의 명문이기도 합니다.

최근 들어 사회복지가 정치 사회적으로 큰 화두가 되고 있는 시점에서 저희 대학교 사회복지대학원과 송실공생복지재단이 주관하는 「한일 마음의 교류 심포지엄」이 송실의 교정에서 열리게 된 것은 매우 뜻 깊은 일로 생각합니다. 오늘의 심포지엄을 통하여 가족을 위한 지역사회의 기능을 강화하고자 하는 좋은 의견들이 모여져 양국의 사회복지실천의 전문성을 증진하고 국제협력을 도모하는 귀중한 만남의 장이 되기를 바랍니다. 이 심포지엄이 열리기까지 수고한 한일 양국 지도자들에게 감사드리며 풍성한 결실을 맺는 심포지엄이 되기를 바랍니다.

감사합니다.

祝 辞



金 大 根 (キム デグン)

崇實大学校 総長

尊敬する伊藤勲ユニバーサル財団理事長と大橋謙策日本社会事業大学前学長、そして文昌珍CHA医科大学保健福祉大学院院長と趙聖鐵韓国社会福祉士協会会長や車興奉韓国社会福祉協議会会長をはじめ、内外のご来賓と参加者の皆さまにご挨拶申し上げます。

近代大学として、韓国最初の大学である我が崇實大学校を訪れていただきました皆さまを歓迎いたします。特に日韓両国の社会福祉学者と指導者が集まり、こころの交流のためのシンポジウムを開催されることを光栄に存じ、心よりお祝い申し上げます。

我が崇實大学校はベアード宣教師により114年前に平壤で設立され、今までその歴史を受け継いできた近代大学として我が国最初の大学であり、多くの民族指導者と社会指導者を輩出した民族私学の名門という自負心を持っております。我が大学は真理と奉仕を教育理念としており、全校生が奉仕の科目を受講しており、社会福祉学部と大学院を通して社会福祉指導者を輩出してきた社会福祉の名門でもあります。

最近になり、社会福祉が政治、社会的に大きく話題となっている時期に私どもの社会福祉大学院と崇實共生福祉財団が主管する「日韓こころの交流シンポジウム」が崇實の校庭で開かれることはたいへん意義深いものと思います。本日のシンポジウムを通して家族のための地域社会の機能を強化しようとする貴重なご意見が集まり両国の社会福祉実践の専門性を増進し、国際協力を図る貴重な出会いの場となることを望みます。

本日のシンポジウムが開かれるまでご尽力された両国の指導者に感謝申し上げ、多くの成果が結実するシンポジウムとなることをお祈り申し上げます。
有難うございます。